

District After-School Module (DASM)

SUPPLEMENT 1

The next questions are about what you do after school is over, before dinner time (about 3:00 to 6:00 in the afternoon).

69. Where do you usually go right after school is over? (*Mark Only ONE Answer.*)
- A) Your home, or another home (such as a friend, relative, neighbor), with an adult there
 - B) Your home, or another home, without an adult there
 - C) A park or recreation program
 - D) A community or church group
 - E) Stay at school for an after-school program
 - F) Stay at school for tutoring or a special class
 - G) Some other place

Las siguientes preguntas se refieren a lo que haces después de la escuela, antes de la hora de cenar (aproximadamente entre las 3:00 y las 6:00 de la tarde).

69. ¿Usualmente, a dónde vas inmediatamente después de la escuela? (*Marca Sólo UNA Respuesta.*)
- A) A tu casa o a otra casa (como a la casa de un amigo, de un pariente o de un vecino) con un adulto presente
 - B) A tu casa o a otra casa, sin un adulto presente
 - C) A un programa en el parque o un programa recreativo
 - D) A un grupo comunitario, de voluntarios o de una iglesia
 - E) Te quedas en la escuela en un programa para después de clases
 - F) Te quedas en la escuela para tutoría o para alguna clase especial
 - G) Te vas a otro lugar

District After-School Module (DASM)

SUPPLEMENT 1

70. What do you usually do after school is over? (*Mark All That You Do For About One Hour Or More.*)

- A) Do your schoolwork (homework or studying) or get help with it (tutoring)
- B) Take private classes or lessons such as art, music, or dance
- C) Play or practice a sport
- D) Hang out with friends (talking, playing games, going to the mall or a movie)
- E) Watch TV or play video games
- F) Do religious activities or get religious instruction
- G) Other

We'd like to know if your school has an after-school program and what you may have heard about it.

71. If your school has an after-school program, please mark whether you agree with each of the following statements. (*Mark All That Are True For You.*)

- A) My school doesn't have an after-school program.
- B) I don't know much about the after-school program.
- C) The after-school program doesn't interest me.
- D) It is a safe place to be after school.
- E) It helps me with schoolwork.
- F) The students really like it.
- G) I would like to go to it.

70. ¿Qué es lo que haces generalmente después de la escuela? (*Marca Todas Las Cosas Que Haces Durante Una Hora O Mas.*)

- A) Haces tu trabajo escolar (tarea o estudio) o tener tutoría
- B) Tomas clases o lecciones privadas como arte, música o baile
- C) Juegas o practicas un deporte
- D) Te la pasas con tus amigos (platicando, jugando juegos, yendo al centro comercial o viendo una película)
- E) Ves televisión o juegas juegos de video
- F) Participas en actividades religiosas o tomas clases de religion
- G) Otro

Nos gustaría saber si tu escuela tiene un programa para después de clases y qué has oído sobre el programa.

71. Si tu escuela tiene un programa después de clases, por favor marca si estás de acuerdo con cada una de las siguientes declaraciones. (*Marca Todas Las Que Sean Verdaderas En Tu Caso.*)

- A) Mi escuela no tiene un programa para después de clases.
- B) No sé si mi escuela tiene un programa para después de clases.
- C) El programa después de clases no me interesa.
- D) Es un lugar seguro en donde estar después de clases.
- E) Me ayudan con mis estudios.
- F) El programa le gusta mucho a los estudiantes.
- G) Me gustaría ir al programa.

District After-School Module (DASM)

SUPPLEMENT 1

72. In a normal school week, how many days do you usually go to your school's after-school program in the afternoon?

- A) 0 days
- B) 0 days, but I would like to go
- C) 1 day
- D) 2 days
- E) 3 days
- F) 4 days
- G) 5 days

72. En una semana normal de clases, ¿cuántos días por la tarde, generalmente participas en el programa después de clases de tu escuela?

- A) 0 días
- B) 0 días, pero me gustaría asistir
- C) 1 día
- D) 2 días
- E) 3 días
- F) 4 días
- G) 5 días.